

LE PEUPLE

ORGANE DU DISTRICT DE MONTMAGNY DEPUIS 1900

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

Prix 5 cents

Série C, Vol. VI, No. 26

Vendredi le 25 août 1961

Editeur: "Le Peuple Enr."

Drame de la folie ou de l'alcoolisme

L'agent Gérard Bernier est assassiné au Cap St-Ignace

Un agent de la circulation, M. Gérard Bernier, a été tué d'un coup de fusil tiré à bout portant, hier après-midi, vers 5.00, au Cap St-Ignace par un de ses concitoyens, Paul Bernier, âgé de 50 ans. Le drame qui a fait une terrible sensation dans la paroisse et dans toute la région suit de quelques jours le meurtre qui s'est produit à St-Pierre de Montmagny, la semaine dernière.

Il semble qu'il faille imputer à la démence et à l'alcoolisme ce crime inqualifiable. L'agent Bernier qui devait prendre son travail à minuit était à la maison et lisait son journal sur la galerie quand arriva le taxi de M. La-voie d'ou sortit l'énergumène. Il monta sur la galerie et commença à tenir des propos violents, reprochant au policier de l'avoir fait arrêter quelques années auparavant. Gérard Bernier lui ré-

pondit qu'il n'avait rien à voir la dedans et de filer. "Si ce n'est pas toi, c'est un autre", dit alors l'assaillant qui remonta dans le taxi. La voiture fit le tour de la maison et arrêta de nouveau. Paul Bernier en sortit, portant cette fois un fusil de calibre 20. Il revint vers Gérard Bernier et lui demanda: "As-tu peur d'un fusil?" "Je n'ai pas peur quand il n'est pas chargé", lui répondit

Suite à la page 11

Ils restent accrochés à leur chaloupe durant cinq heures

Deux jeunes gens de Montmagny, les frères Blouin, Alfred et Jacques, ont connu des heures d'angoisse, dimanche après-midi, quand leur chaloupe s'est renversée et qu'ils ont dû rester accrochés après l'embarcation durant près de cinq heures en attendant que la marée descende.

Apparemment, la chaloupe était ancrée de l'avant et de l'arrière et la mer était houleuse.

Par suite d'une fausse manoeuvre, les deux pêcheurs furent projetés à l'eau quand la barque chavira. En dépit de leurs appels, aucun secours ne leur fut porté. Ils voyaient les bateaux croiser au large et parfois près d'eux, mais personne ne les vit ou ne les entendit.

Enfin la marée redescendit et ils purent prendre pieds et gagner la rive en traversant les champs de vase et de jonc.

Fondation de l'Association féminine de l'U.N.



Mme Paul Gros d'Aillon

Un groupe important de dames représentant toutes les paroisses du comté de Montmagny s'est réuni jeudi dernier à la salle des Chevaliers de Colomb, sous la présidence de M. Jean-Paul Cloutier, président de l'Association de l'Union Nationale du comté de Montmagny, pour élire l'exécutif de la section féminine de cette association politique.

Mme Paul Gros d'Aillon, de Montmagny, a été élue présidente du comité féminin et devient d'office la première vice-présidente de l'Association. Mme Candide Picard, de St-François a été élue secrétaire. Les directrices sont Mmes Philippe Noël, de Notre-Dame du Rosaire, Arthur Carbonneau, de St. Fa-

(Suite à la page 8)

Ma candidature est un acte de foi dans le renouveau du parti et dans la démocratie (L'Hon. Jean-Jacques Bertrand)



"Ma candidature est un acte de foi dans le renouveau que je souhaite et que je veux dans l'Union Nationale, un acte de foi surtout dans la démocratie et dans les principes de liberté et de responsabilités qui guideront mon action politique et ceux qui l'appuient. "C'est en ces termes que l'hon. Jean-Jacques Bertrand député de Missisquoi, ancien ministre de la Jeunesse dans le gouvernement de l'Union Nationale, a présenté sa candidature à la direction du parti lorsqu'il s'est adressé jeudi dernier, à Montmagny, à un fort groupe de partisans et aux membres de l'Association de l'Union Nationale rassemblés à la salle des Chevaliers de Colomb.

M. Bertrand qu'accompagnait M. Claude Gosselin, député de Compton, effectuait alors la première étape de sa tournée élec-

(Suite à la page 10)

Le maire et le conseil au congrès de l'Union des Mun.

Son Honneur le maire de Montmagny, M. Louis O. Roy, qui est en même temps le président de l'Union des Municipalités de la province de Québec, accompagné des membres du conseil municipal, se rendra, à la fin de la semaine prochaine, à la Malbaie pour participer au congrès de cet organisme qui groupe la plupart des municipalités de la province. Ces assises semblent promises à un succès sans précédent, tant par le nombre de participants qui atteindra un record que par l'importance des questions qui y seront discutées.



LE PEUPLE

ORGANE DU DISTRICT DE MONTMAGNY DEPUIS 1900

Publié à Montmagny
le vendredi de chaque semaine par
"LE PEUPLE", Limitée

A la Rédaction:
P. Gros d'Aillon

Téléphone: 538

C.P. 128



EDITORIAL

Les chrétiens face à la misère du monde

OTTAWA — "Si je regarde la mappemonde et si je compte les nations dites "chrétiennes", a écrit Mgr Jean Rodhain, je les trouve souvent situées parmi les nations "privilegiées". Et les pays sans le Christ sont souvent ceux qui sont sans pain. Plus j'ai le sens de l'Eglise et de la chrétienté, plus je suis saisi par cette actuelle répartition".

Les catholiques du Canada auront l'occasion de manifester leur charité chrétienne, le dimanche 10 septembre, alors qu'aura lieu ce jour-là, dans toutes les églises du pays, la collecte en faveur des "Charités papales, des victimes de la guerre et des oeuvres d'assistance de l'épiscopat canadien".

Le pape Jean XXIII, recevant l'an dernier les délégations des 70 organisations internationales non gouvernementales qui participaient à Rome à une réunion d'étude sur la campagne mondiale contre la faim, déclarait: "Il faut éveiller les consciences au sens de la responsabilité qui pèse sur tous et sur chacun, spécialement les plus favorisés. Nul ne peut, aujourd'hui, dans un monde où les distances ne comptent plus, invoquer l'excuse que les besoins de son frère lointain ne lui sont pas connus ou que l'aide à y apporter ne le concerne pas. Nous sommes tous solidairement responsables des populations sous-alimentées".

Peut-on souhaiter, comme le demande l'abbé Pierre, que tous les chrétiens fassent chaque soir leur examen de conscience devant la carte du monde?

A une époque où le monde communiste élargit chaque jour ses frontières et réalise d'importants gains, beaucoup de catholiques s'élèvent avec vigueur contre les méthodes utilisées par les communistes contre la propagande insidieuse de l'U. R. S. S.

Mais, plus que des discours anticommunistes,

il faut un renouvellement profond du monde chrétien, un sens de la charité et de la justice qui élimine les graves inégalités qui existent entre les hommes.

Condamner l'U.R.S.S. et les communistes est à la fois l'action la plus facile et la plus vaine. Il est cent fois plus méritoire de travailler à instaurer dans le monde un véritable climat de fraternité, de justice et de charité. La façon la plus sûre de s'attaquer au communisme est d'en faire disparaître les causes, car le communisme se développe principalement dans les milieux où règne l'injustice et où sévit la misère. S'employer à supprimer la misère, la pauvreté et l'injustice sociale est le plus sûr moyen d'arrêter ou de ralentir la marche du communisme. C'est surtout faire authentique oeuvre d'homme et de chrétien.

Etre anticommuniste ne suffit pas, il faut surtout être chrétien. On se croit parfois bon chrétien parce qu'on se dit et se veut anticommuniste, mais le chrétien dont la charité est vaste comme le monde et qui considère l'humanité souffrante universelle comme prochain, pratique à coup sûr un anticommunisme positif et constructif.

Il est facile de discourir sur les mérites de la propriété privée et les avantages de l'entreprise libre, quand on a soi-même le ventre plein et que ses besoins essentiels sont largement satisfaits. Mais de tels discours laissent indifférents les peuples pauvres, qui aimeraient mieux s'entendre rappeler que la terre existe pour tous les hommes et que, par conséquent, les aliments qu'elle fournit existent également pour tous les hommes.

"Le plus grand mal du monde, a écrit le P. Lebreton, n'est pas la pauvreté des démunis mais l'inconscience des nantis". (CCC)

Le Cercle Astronomique de Montmagny

LE CERCLE ASTRONOMIQUE
"Section Juvénile" SE CLASSE
PREMIER A LA PARADE DU
TERRAIN DE JEUX

Plusieurs membres de la section juvénile aidés de leur président ont construit un char allégorique démontrant une soirée d'observation. Chacun y alla de son ingéniosité, le succès en fut vraiment remarquable.

On pouvait remarquer à la place d'honneur la magnifique lunette astronomique mise en rafle au profit du Cercle et qui était opérée par le gagnant lui-même "Monsieur Roger Robin" rue Ste-Etienne, membre du Cercle. On y voyait également un autre jeune membre qui faisait des recherches sur le globe terrestre en vue de

futures expériences.

L'astre de la nuit "la lune" brillait de toute sa splendeur et fournissait à nos astronomes amateurs un sujet d'observation vraiment complet. Comme tableau de fond, on pouvait admirer une voûte étoilée surplombant la silhouette d'un de nos villages canadiens et on pouvait lire la sentence sui-

vante "Les cieux racontent la gloire de Dieu".

Ce magnifique travail collectif fut sans doute reconnu par les juges qui le classèrent premier. Nos sincères remerciements à tous ceux qui ont collaboré de près ou de loin à nous obtenir ce magnifique succès. En plus d'avoir passé des heures agréables à y travailler, ces jeunes se sont initiés à collaborer à un mouvement si louable que l'oeuvre des Terrains de Jeux de Montmagny.

Robert PROULX, prés.

Communication de l'Evêché

Par décision de Son Excellence Monseigneur Bruno Desrochers, Evêque de Sainte-Anne de la Pocatière:

Mgr Joseph Diamant, P.D., a été nommé aumônier diocésain des Che-

valliers de Colomb et des Filles d'Isabelle;

M. l'abbé Louis Morneau a été nommé curé de Sainte-Hélène;

M. l'abbé Roland Ouellet a été nommé curé de Saint-Joseph.

On en parle, en VILLE...

par Paul Gros d'Aillon

Un groupe de citoyens de Montmagny se propose d'organiser une campagne de souscription pour venir en aide à M. Gérard Tardif dont la manufacture de portes et chassis a été ravagée par le feu le 12 août dernier.

Il serait, nous a dit Me Blanchet, président du Comité des Loisirs, tout à fait prématuré de prétendre, comme l'a fait un journal de Québec cette semaine, que le terrain pour construire le futur centre de loisirs était choisi. Les démarches les plus urgentes sont celles qui consistent à trouver des fonds.

Le ministère de la Voirie a répondu à la Chambre de Commerce de Montmagny qui demandait l'installation de lampadaires à gaz de mercure le long de la route Trans-Canada entre les limites de la ville que ce projet était trop onéreux et que la nouvelle route nationale qui passera au sud de la ville serait en construction en 1962.

Deux hôteliers de Montmagny qui ont passé à la Régie des Alcools cette semaine à Québec s'attendent d'avoir leur permis d'ici quelques jours. Pour les autres, on nous dit qu'ils devront attendre que la Régie vienne siéger à Montmagny.

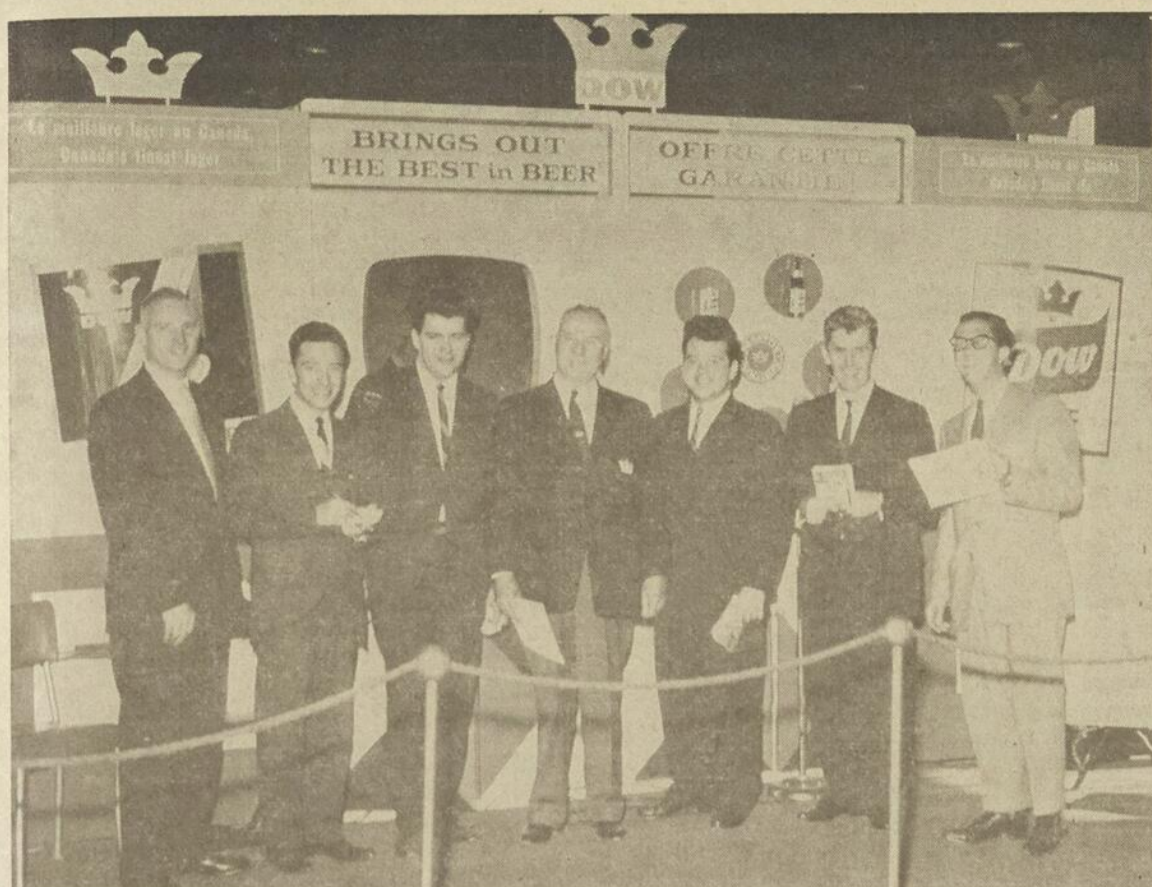
Un pharmacien de Montmagny, M. Charles Bergeron, aurait un filtre qui rendrait limpide l'eau de l'aqueduc municipal. Cet appareil est peu dispendieux. M. Bergeron offre de faire des démonstrations à tous les intéressés.

Un groupe de pêcheurs de Montmagny a eu des déboires avec les gardiens du club du lac Ste-Anne. Nos concitoyens qui pêchaient sur une rivière qui se jette dans ce lac ignoraient complètement que cette zone puisse être clubée, ce qui d'ailleurs n'est pas prouvé. Ils ont refusé de payer l'amende qu'on voulait leur imposer et ils attendent des nouvelles de cette affaire.

Un jeune "casse-cou" de l'extérieur qui était venu voir les courses d'autos à Montmagny, dimanche dernier, a cru qu'il pouvait s'embarquer sur la piste avec la belle voiture toute neuve de son papa. Il n'a pas courru longtemps avant de se ramasser dans le fossé avec un véhicule qui avait perdu sa belle apparence.

M. Louis O. Roy ne sera pas candidat pour un autre terme à la présidence de l'Union des municipalités de la Province lors du congrès de la Malbaie. On prévoit que M. Turpin, maire de Hull sera son successeur.

C'est dimanche prochain que sera repris le derby de pêche au bar de l'Association de Chasse et Pêche de Montmagny-l'Islet. Nos lecteurs sont au courant des règlements que nous avons publiés dernièrement. On nous signale qu'il y aura quatre prix pour les plus belles captures et plusieurs autres récompenses.



LES COLLEGIENS TROUBADOURS A MONTMAGNY

Le populaire quatuor vocal "Les Collégiens Troubadours" était au kiosque de la Brasserie Dow, lors de la récente exposition régionale de Montmagny. Sur la photo de gauche à droite Johan Van Veen, guitariste-accompagnateur, Guy Lepage, Gaston Rochon, Thomas O'Brien du service des relations extérieures de la Brasserie DOW de Montréal, Claude Gosselin, Claude Duguay, Steven Guay, représentant spécial de Jules Côté distributeur local de la Brasserie DOW.

Ligue de Sécurité de la Province de Québec

Police de la Ville de Montmagny
3, rue Ste-Julie, Tél.: 419

La presque totalité des accidents d'automobile, des mutilations et des pertes de vie qu'ils entraînent sont causés par des chauffeurs qui ne sont pas en état physique ou psychologique de conduire leur voiture, déclarait aujourd'hui le chef de police de Montmagny.

Alarmé par la vague croissante des accidents de la route au Canada depuis le début de la saison estivale, le chef Couillard éprouve une vive appréhension à l'approche de la fin de semaine de la fête du Travail.

Priant tous les chauffeurs de surveiller leur état physique et psychologique, il invite chacun à faire sa part pour mettre fin à l'hécatombe routière qui a déjà assombri trop de fins de semaine cet été.

Chaque automobiliste, suggère-t-il, devrait adopter les mesures préventives suivantes pour protéger sa vie et celle d'autrui au cours des longs voyages:

1—Reposez-vous bien avant de conduire et oubliez vos soucis, problèmes et projets. Que la circulation et ses dangers soient votre unique préoccupation.

2—Si vous êtes seul à condui-

re, contentez-vous d'un parcours maximum de 350 milles par jour.

3—N'attendez pas d'être fatigué pour arrêter en cours de route. Un peu d'exercice et une bonne tasse de café aiguïseront vos réflexes et vous aideront à demeurer vigilant.

4—Songez à retenir un gîte pour la nuit dès quatre heures de l'après-midi. Autrement, vous vous exposez à rouler encore de longues heures et à vous épuiser au volant.

5—Si vous devez conduire le soir, que ce soit à une vitesse moindre que le jour!

6—Conduisez-vous envers les piétons et les autres automobilistes de la même façon qu'envers vos propres enfants, parents et amis

"Rappelez-vous qu'au fond c'est VOTRE vie que vous protégez en demeurant reposé, sobre, calme, courtois, tolérant, et en observant tous les règlements de la circulation, surtout ceux qui régissent la vitesse", fait remarquer le chef Couillard.

Il conclut en invitant tous les automobilistes à indiquer qu'ils ont entendu son appel à la prudence en laissant leurs lumières de stationnement allumées le jour du 1er au 5 septembre, comme le suggère la Ligue de Sécurité de la Province de Québec. "Ces pharts seront un symbole

de sécurité routière rappelant à tous les chauffeurs l'extrême prudence qui doit guider leurs actes", de conclure le chef de police.

LE CHEF DE FAMILLE

est conscient de ses responsabilités envers sa famille. Il détient donc un programme d'assurance-vie Sun Life spécifiquement conçu pour prendre soin de son épouse et de ses enfants.

René Adam

Tél.: 29-8-3

L'Islet P.Q.

Je représente la Compagnie d'assurance-vie Sun Life du Canada. Nos plans modernes peuvent être adaptés à vos propres besoins. Puis-je avoir l'occasion de vous exposer quelques-uns de ces plans? Sans obligation, évidemment.

SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA

LE JOURNAL EST AUJOURD'HUI L'UNE DES PLUS GRANDES FORCES SOCIALES AU MONDES.

Dr. JEAN POITRAS
CHIRURGIEN-DENTISTE

Edifice Banque Provinciale

Montmagny TEL.: 1584

Case Postale: 11 — 98 rue St-Jean-Baptiste — Tél.: 340

PROUEZ LE MIEUX est le synonyme de
LEMIEUX ET PROULX, ENR.

GROS ET DETAIL

Bois - matériaux de construction en général
Quincaillerie — Ferronnerie — Plomberie — Peinture — Tapisserie
Vaisselle — Vitres — Cadeaux

Entreposage de fourrure

Réparation — Lustrage — Nettoyage par procédé "Hollender".



Travail garanti

voiture accidentée sera remise à neuf.

DEBOSSAGE, PEINTURE
VENTE D'AUTOS USAGÉES
ESSENCE SUPERTEST

Jean-Marc VALOIS TEL.: 1365
MONTMAGNY

entrée ouest de la ville — Route Trans-Canada



Restaurant STE-MARIE

Spécialités:

Steak — Bar-B-Cue —
Smoked Meat
Cuisine Canadienne authentique
Crème Glacée Molle
L. Bernatchez, prop.

Rte Trans-Canada, Montmagny, Tél.: 742w

Jean-Paul Bouchard

ENTREPRENEUR

PEINTRE — DECORATEUR

Sablage de Planchers

Tapisserie

TEL.: 406

22, 3e Avenue

MONTMAGNY

**BOUCHERIE — EPICERIE
MARTIN BELANGER**

Rue St-Ignace, Tél.: 811
à 300 pieds du Rond-Point

ouverte tous les soirs jusqu'à 9 h. et le vendredi à 10 h.

Stationnement pour 50 automobiles

"Augmentez vos revenus en obtenant de meilleurs intérêts sur vos épargnes et achetez des obligations religieuses, municipales ou scolaires".

Jacques Gaudreau

18, rue Collin — Tél.: 778-w — Montmagny

L. G. Beaubien & Cie Ltée

ACTIONS — OBLIGATIONS

70, rue St-Pierre

Québec

Spécialités:
Steak
Spaghetti
Hot Chicken
Club Sandwich

RESTAURANT

Bel Air

Benoit Morin, Prop.
"L'Endroit pour bien manger"
Repas à toutes heures

Tél. 850 Route Trans-Canada, Montmagny, Qué.



ATMOSPHERE DE REPOS



AU SERVICE DE VOTRE BONHEUR

Par le Dr Adrien Plouffe

Pour que les balades en auto soient moins meurtrières

J'ai fait la connaissance, l'autre jour, d'un chauffeur qui, en 20 ans, n'a jamais eu un seul accident. Je lui ai demandé sa formule. Il m'a répondu:

—J'ai toujours été d'une prudence exagérée. Je m'arrange pour que mes freins soient toujours en bon état. Je ne dépasse jamais une auto sans m'assurer qu'une autre ne vient pas à la

rencontre de la mienne. Je ne double jamais dans un tournant, ni quand la ligne blanche est double, jamais, car je ne sais pas si un autre voiture ne vient pas en sens inverse. Sur la grand'route, quand la route est bien droite, je vais jusqu'à 50, 55 milles à l'heure, mais, d'ordinaire, je marche à 45 milles à l'heure. Et je ne bois jamais une goutte de vin, de bière ou de whisky avant de prendre le volant. Voilà!

ENTRE BORDELAIS

Mon cher, j'ai une cave si humide que lorsque j'en sors, je me tâte pour savoir si je ne suis pas moisi.

Heureux mortel, que dirais-tu si tu avais la mienne?

Très humide aussi?

Ah!

Tu y descends?

Quelquesfois — Lorsque je reviens, je me racle et je déjeûne avec.

?.....

Hé! j'ai le corps plein de champignons!

—Ce chauffeur est un sage et il vient de nous donner sa formule qui est très simple mais des plus efficaces. Si tous les chauffeurs lui ressemblaient, il y aurait une ère nouvelle pour les usagers de la route qui aiment à se promener sans risquer d'être les victimes de certains amateurs de vitesse qui inconsciemment sont les chevaliers de la conduite dangereuse.

J'ai connu, il y a quelques années, un couple de gens assez âgés qui ne faisaient jamais de vitesse. Or, un jour, en attei-

gnant le haut d'une côte, leur voiture fut frappée par une Rolls-Royce qui allait à toute vitesse. Leur auto fut complètement démolie et mes amis échappèrent presque par miracle à la mort. Ils s'en tirèrent avec quelques blessures légères.

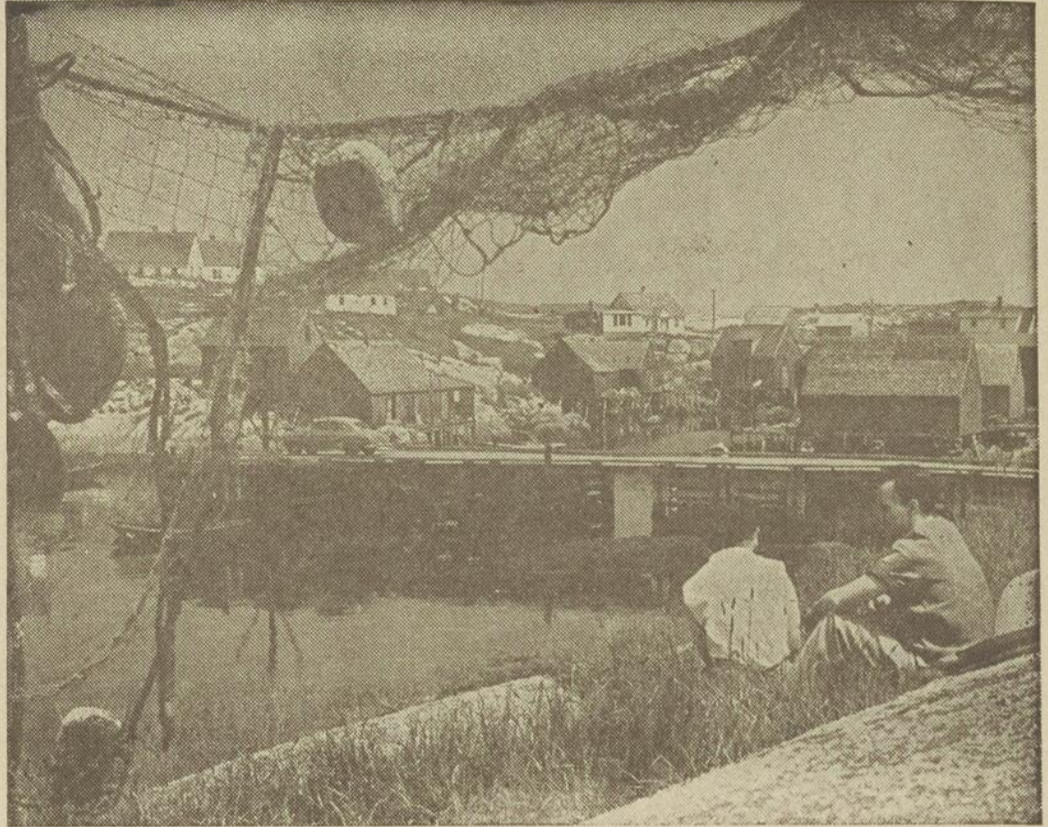
Le chauffeur qui était un homme très à l'aise et un honnête homme reconnut sa culpabilité car il était à sa gauche. Entre parenthèses, il venait de doubler une voiture. Il paya une voiture

neuve au couple et tous les frais, y compris une indemnité assez substantielle pour les tracas causés aux paisibles automobilistes qui auraient pu être tués tous les deux.

En face de ces chanceux, il y a une multitude de braves gens qui deviennent les victimes de certains chauffards, de ces gens qui conduisent leur auto d'une façon dangereuse et pour lesquels la loi devrait devenir de plus en plus sévère.

Quand ces messieurs-dames sauront qu'ils peuvent être condamnés avec une rigueur implacable, ils mettront peut-être un peu de modération dans leurs transports sur la route. Ce qui serait au grand avantage des chauffeurs raisonnables qui goûtent le plaisir de se promener à une vitesse honnête sur la grand'route, sans risquer que leur balade en auto se termine à l'hôpital ou au cimetière!

Adrien PLOUFFE.



Peggy's Cove en Nouvelle-Ecosse est un paradis pour les artistes, amateurs photographes et touristes par sa solitude et son atmosphère.

(Service d'Information de la Nouvelle-Ecosse)

UNE BIÈRE "Plus Vive!" FAITE POUR LA VIE QUE VOUS AIMEZ VIVRE

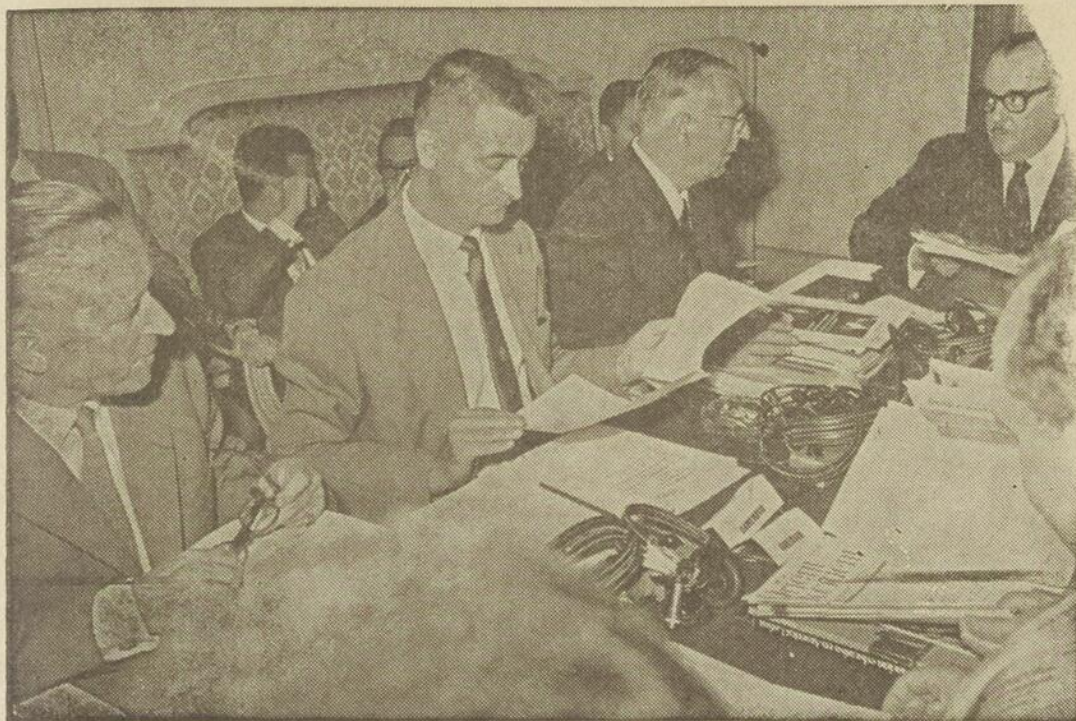


LA BIÈRE MOLSON CANADIAN

Voici une bière en parfaite harmonie avec l'esprit jeune et dynamique du Québec d'aujourd'hui... une bière plus "vive", faite pour la vie que vous aimez vivre!



REUNION INTERNATIONALE DES EDITEURS DE MANUELS SCOLAIRES



A Genève s'est tenue une réunion internationale des Editeurs de Manuels scolaires, organisée par l'UNESCO dans le cadre de la 24e Conférence internationale sur l'Instruction Publique. Le Canada était représenté à cette réunion par deux délégués.

Sur cette photo, prise au Bureau International de l'Education, à Genève, de gauche à droite: M. Conrad (Editions Istra), délégué de la France, M. Charbonnier (Imprimerie nationale du Cameroun), représentant ce pays africain, M. R. J. Blacker, délégué de l'Association des Editeurs canadiens-anglais de manuels scolaires et M. Louis-Philippe Boisseau (Centre de Psychologie et de Pédagogie), président de la Société des Editeurs Canadiens de manuels scolaires.



PROVINCE DE QUEBEC
CORPORATION MUNICIPALE
DU COMTE DE MONTMAGNY.

DEMANDE DE SOUMISSIONS

La Corporation Municipale du Comté de Montmagny, demande, par les présentes, des soumissions pour l'entretien de ses chemins à la circulation des véhicules-automobiles pour la saison d'hiver 1961-62, comme suit:-

Chemin Ligne du Nord

a) de Montmagny jusqu'aux limites de la paroisse de St-Pierre et de St-François.-

b) Des limites de la paroisse de St-Pierre et de la paroisse de St-François jusqu'aux limites du comté de Bellechasse.-

Le même contracteur pourra soumissionner pour cette route appelée: Chemin du Rang du Nord, soit de Montmagny jusqu'aux limites des comtés de Montmagny et de Bellechasse.-

Les soumissions devront mentionner le prix demandé par mille de route entretenue et les soumissionnaires devront s'engager à fournir une police d'assurance responsabilité publique couvrant l'entretien dudit chemin et tenir la Municipalité du Comté de Montmagny indemne de toute réclamation se rapportant à l'entretien de ce dit chemin.-

Les soumissions devront être remises au bureau du secrétaire-trésorier, sous enveloppe cachetée et portant la mention "SOUMISSIONS POUR CHEMIN D'HIVER", et au plus tard le 12 septembre 1961, à 4 heures P.M.-

La Municipalité du Comté de Montmagny ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.-

Donné à Montmagny, ce 18ième jour d'août 1961.

GONZAGUE BELANGER,
Secrétaire de la Corporation
du Comté de Montmagny,
4, Rue St-Jean-Baptiste,
MONTMAGNY.

**Les feuilles
de thé**

Lorsque vous avez fait une infusion, ne jetez pas les feuilles, et lorsque vous voudrez broser un tapis, un coussin, des doubles rideaux, éparpillez dessus ces feuilles encore légèrement humides la poussière s'enlèvera comme par enchantement sous vos coups de brosse, et les couleurs du tissu seront ravivées.

Avec les feuilles de thé, refaites une infusion qui devra macérer longtemps. Le soir, après le démaquillage, lotionnez votre visage avec cette préparation.

Faites en autant le matin, avant de mettre la crème de toilette ou le fond de teint.

Par le tanin qu'elles contiennent, les feuilles de thé vous aideront à lutter contre les rides.

Lotionnez les yeux fatigués avec du thé fort et sucré encore tiède.

Lavez vos dentelles et vos soieries dans une infusion de thé, et vous obtiendrez une teinte ocrée jolie.

Lavez vos cheveux avec du thé, et ils seront soyeux avec, à la longue, un joli reflet doré. De plus, une infusion un peu forte, mêlée à un peu d'huile de ricin, débarrasse des pellicules.

Enfin, une infusion de thé et de vin blanc chaud et sucré arrête la grippe.

CONTRE LE HOQUET

Mettez sur un morceau de sucre quelques gouttes de vinaigre et laissez-le fondre dans votre bouche.

AVON

GERANTE DE
DISTRICT

Mme Andrée CASAVANT, Montmagny

Fondation...

(suite de la page 1)

bien, Paul Belleau, de Cap St. Ignace.

Les présidentes de chaque paroisse, outre les précédentes, sont Mmes Elisée Dufour, de Berthier, Paul Lemieux, de Ste Lucie, Elphège Croteau, de Lac Frontière, Gérard Vachon, de St. Just, Champlain Carrier, de St-Paul, Adjutor Bissonnette, de Ste Apolline, Ferdinand Boulet, de Ste Euphémie, Victor Blais, de St-Pierre, Georges Dancause, de l'Île aux Grues, Mme Martin Morin, de Montmagny.

L'invité d'honneur à cette réunion était l'hon. Jean-Jacques Bertrand, député de Missisquoi, ancien ministre de la Jeunesse, l'un des candidats à la chefferie de l'Union Nationale au congrès de septembre, dont nous reproduisons ailleurs l'allocution. M. Bertrand était accompagné de M. Claude Gosselin, député de Compton.

M. Jean-Paul Cloutier a félicité les élus et a invité toutes les dames du comté de Montmagny à apporter un profond intérêt à la chose publique afin de donner à la politique une orientation favorable à la famille.

Téléphone: 72
Robert DAVELUY,
B.A., L.L.L.,
Avocat-Procureur
Rue St-Jean-Baptiste
Montmagny
(Edifice Allard)

Vous désirez donner à vos enfants des études complémentaires **LES COSMETIQUES AVON** offre une opportunité aux mères ambitieuses désirant gagner un revenu additionnel pour aider leur famille. Ecrivez dès maintenant...

Annonces classifiées

A VENDRE

Cadillac - sedan - fleetwood 1954
équipement complet, en très
bonne condition. Communiquer
au Tél.: 590.

J.N.O.

A VENDRE

Tuyaux en fonte 4 pouces. Va-
leur \$1.11, au prix spécial de
\$0.79 le pied
Aussi tuyaux de cuivre en 60
pieds à .22. Tuyaux de plastic
Carlou 1ère qualité avec rayures
blanches.

Appareils Domestiques Enr.
Tél.: 141 J.N.O.

A VENDRE

Portes pliantes brunes, beiges,
grises, blanches, 32 pouces, 38
pouces, 48 pouces, à partir de
\$12.95. Aussi tringles à rideaux
de 13 po. à 222 po.

Appareils Domestiques Enr.
127, rue St-Jean-Baptiste
Tél.: 141 — Montmagny.
J.N.O.

A VENDRE

A Québec, Sillery, cottage à
vendre près de l'église St-Char-
les Garnier, et de l'école, sous-
sol fini, garage, arbres. Cause:
départ. Directement du proprié-
taire. Facilité d'achat. S'adresser:
A Québec, Tél.: LA-71303.

A Montréal, pour renseignements,
écrire à: C.P. 362, Place d'Ar-
mes, Montréal, Qué.
11-8-3fs.

A VENDRE

Réfrigérateur 8 pieds cubes, u-
sagé, poêles électriques, 110 et
220 volts. S'adresser à: Tél.: 590.
J.N.O.

MENAGE A VENDRE

Set de Salle à Diner en noyer -
Télévision combinée, cabinet, Di-
van, Lampes, Chaises, etc. S'a-
dresser à: Imprimerie Bernier &
Fils, Tél.: 105 ou 587-s-5, Mont-
magny.

A LOUER

Bureau et chambres à louer oc-
cupés anciennement par l'Unité
Sanitaire. - Locaux entièrement
restaurés. - 116 St-Jean-Baptiste.
Tél.: 1451 ou 742w.

PERSONNEL

VIEUX APRES 40? Ayez plus
d'entrain. Des milliers rajeunis-
sent vite à l'aide des Tablettes
toniques Ostrex. Seulement 69¢.
Toutes pharmacies.

GRATIS

Avec l'achat d'une boîte de
peinture blanche, nous vous
en donnons une autre gratul-
te, en couleurs, gallon, pinte,
demiard. Appareils Domesti-
ques Enr., 127 rue St-Jean-Bap-
tiste, Tél.: 141.

MAISON A LOUER

Près de l'hôpital et de l'école,
7 appartements, chambre de
bain moderne, eau courante et
chaude, terrain de 100 x 150
de profondeur, garage pour deux
machines. Libre le 1er septem-
bre. S'adresser à: M. Jacques Ca-
sault, RR. No 1, Montmagny,
Tél.: 433 w 13.

A VENDRE

Une bâtisse 13'0 x 17'0, couver-
ture en tôle et lambris en imi-
tation de brique. Un système à
eau chaude complet, radiateurs
et fournaise. S'adresser: Louis-
Ph. Vézina, C.P. 516, Montma-
gny, Tél.: 1018. 18-8-2fs-P.

BUREAU A LOUER

1, rue St-Ignace, 4 pièces plus
salle de bain. Mme Edgar De-
nault, Tél.: 384.

25-8-3fs

FEMMES DEMANDEES - Ga-
gnez jusqu'à \$26.00 par semaine
en faisant de la couture pendant
vos temps libres. Ecrivez à:
Bunnys, Box 7010, Adelaide Post
Office, Toronto, Ont.

BONNE DEMANDEE sachant fai-
re la cuisine, ouvrage général, la-
vage à l'extérieur, \$80. par mois.
S'adresser: M. B. Painchaud, 32
rue Bernier, Beauport, Tél.: 663-
3222.

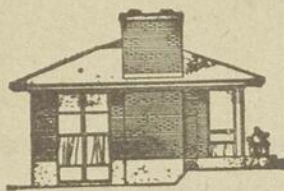
25-8-2fs

HOMME DEMANDE - Pour Com-
merce Rawleigh, aucune expé-
rience pour commencer. Ventés
facile à faire. Bons profits. Com-
mencer immédiatement. Ecrire:
Rawleigh, Dept. H-526-190, 4005
Richelieu, Montréal.

**"JITO DEMANDE HOMMES SE-
RIEUX** pour vendre à 45% de
commission, produits toilette,
médicines, culinaires, thés, ca-
fé; revenus jusqu'à \$85.00 par
semaine. Essayez 30 jours sans
risque. Valise de démonstrations
\$20.00 remis si non satisfait.
JITO, Dépt. 2, 5130 St-Hubert,
Montréal".

CA NE COUTE RIEN

Pour vendre votre propriété, commerce, ferme,
terre à bois, terrain, etc.,
avons acheteur sérieux.



Si vous voulez vous construire
Nous pouvons vous obtenir
LE PRET MAXIMUM

prévu par la Centrale
d'Hypothèque.

SANS AUCUN DEBOURSE

Nous nous occupons aussi de l'escompte provincial
PLANS et DEVIS FOURNIS sur DEMANDE
Prêt sur demande 1ère et 2ième Hypothèque

Les Immeubles Montmagny Enr.

2, Rue St-Magloire Montmagny Tél.: 105
970 Ave. Cartier Québec

Ecole de Métiers de Montmagny

Les examens d'admission à l'Ecole de Métiers de Montmagny, pour le cours Technique ou pour le cours de Métiers, auront lieu, mercredi et jeudi le 30 et 31 août, à 9.00 heu-

res a.m. Les élèves qui désirent suivre ces cours, devront se présenter à l'école pour passer ces examens, mercredi le 30 août à 9.00 a.m. Ces examens ont une durée de 2 jours.

Les diplômés de 11e année du cours secondaire sont admis en 1ère année Spécialisation du cours technique.

Les élèves bénéficieront de la gratuité scolaire accordé au

niveau de l'enseignement spécialisé.

CHOIX DES SPECIALITES

Ajustage-mécanique.
Electricité.
Menuiserie.
Mécanique-automobile.
Soudure.

LA DIRECTION.

Remerciements

Monsieur Martial Couillard, et la famille Couillard remercient bien sincèrement, pour les sympathies reçues lors du décès de Mlle Marie-Stella Couillard de Lesminay, soit par offrandes de messes, visites, assistance aux funérailles. A tous un cordial merci.

Le journal
est aujourd'hui
l'une des plus
grandes forces
sociétales du monde.



FAITES DE VOTRE RÉUNION
UNE MONDANITÉ
EN OFFRANT LES
BISCUITS À THÉ



BIEN MEILLEUR
BISCUITS
MONTMAGNY INC.
Montmagny Québec
EN VENTE CHEZ VOTRE ÉPICIER

CINEMA LAFONTAINE

Dim. Lundi, Mardi

27, 28, 29 août

LES AMOURS DE CAPRI

Gabrielle Ferzitti, C. Smith

Mer., Jeudi, Ven., Sam.

30, 31 août, 1, 2 sep.

ORDRE DE TUER

Paul Massie

aussi

LA CHEVAUCHEE DU
RETOUR

Antony Quinn

Dr M. LAVERDIERE
Chirurgien-Dentiste
20, de la Gare - Tél: 293
MONTMAGNY

Cartes d'Affaires

"Boulangier, Fortier, Rondeau & Cie, C.A."

COMPTABLES AGREES - CHARTERED ACCOUNTANTS

Tél.: LA 5-4955

71, rue St-Pierre

Case Postale 97, Haute-Ville

QUEBEC 4.

DENYS DIONNE, b.a., 11.1.,

AVOCAT

46, Côte de la Montagne,
QUEBEC

Tél.: LA 5-7195
Rés.: OL 3-1144

"Caron, Corriveau, Renaud, & Cie, C.A."

COMPTABLES AGREES

Bertrand Caron, C.A.

Guy Renaud, C.A.

Régent Gagnon, C.A.

Lionel Corriveau, C.A.

Berchmans Chénard, C.A.

Gérard Lapointe, C.A.

Raymond Madore, C.A.

86, rue de la Gare — Montmagny — Tél.: 1003
Bureaux, Montmagny — Riv.-du-Leup — Mont-Joli — Matane

Jean-Paul

CLOUTIER

B.A.

Licencié en
Sciences commerciales

Maurice

CLOUTIER

B.A., L.L.L.

Notaire

Gaston

CLOUTIER

Courtier
d'Assurances

Maurice Cloutier, fils, Notaire

Saint-Paul de Montminy

Cté de Montmagny,

P.Qué.

Alex. Chouirard, C.R.

— Avocat —

60 rue St-Louis - Tél.: 48

MONTMAGNY

Denis PLANTE

NOTAIRE

Cessionnaire du Greffe
Louis Pelletier

32, rue St-Thomas

Tél.: 42 C.P. 209

Montmagny, P.Q.

Rés. Manoir des Erables

Marcel Ruelland

DIRECTEUR DE
FUNERAILLES

Ambulance et corbillard
CADILLAC

SERVICE JOUR ET NUIT

Tél.: 363, rue de la Fabrique

MARINEAU et

MERCIER

AVOCATS

63, de la Gare — Tél.: 194

Montmagny

Gonzague BELANGER

B. A. LL. L.

NOTAIRE

Tél. bur.: 592 - Rés.: 767

2 rue St-Jean-Baptiste
Montmagny

Tél. Bur.: 1183 - Rés.: 631

Denis GOBEIL, LL. L.

AVOCAT

34, rue de la Gare

Montmagny

Me Jules PARE, C.R.

AVOCAT-PROCUREUR

Édifice Banque Provinciale

Rue St-Thomas,

MONTMAGNY, P.Q.

Tél.: 954

Dr ANTOINE Fiset

Médecine générale

&

Obstétrique

9, rue Ste-Julie

Tél: 463 — MONTMAGNY

Cartes d'Affaires

Docteur Fernand Lizotte, M.D.

Ex-interne de l'hôpital Jeffery Hale

Heures de bureau:

Hôpital, de 9 heures à 12 a.m., tous les jours

Résidence, tous les jours sur demande.

Le soir sur demande également.

ASSURANCES

"La Laurentienne"
Assurance sur la vie
Jean-Marie PROULX

MONTMAGNY

Feu, Automobiles,
Responsabilités, Accident
HEBERT et PROULX

TEL.: 1001

J. O. Blouin

Courtier en douanes, à la disposition
des exportateurs et importateurs

76, St-Jean-Baptiste
Tél.: 830

Montmagny
C.P. 244

Laurent Normand
Directeur de Funérailles

SERVICE JOUR ET NUIT
d'ambulance et corbillard
Cadillac.

26, rue St-Louis — Tél.: 545
MONTMAGNY

RENE SAMSON

Entrepreneur-Electricien
Vente d'acc. électriques

Rue St-Jean-Baptiste

Tél. 209 Montmagny

Installations et réparations
électriques
Travail de tous genres
en électricité

ROGER PROULX
ENT.-ELECTRICIEN
87, rue Ste-Brigitte-Nord
Tél.: 1084 Montmagny

Viateur CARON, Enr

- Accessoires d'autos
- Articles de sport
- Articles de maison
- Peinture Flo-Gloze

500, Trans-Canada,
Téléphone: 1101
Montmagny

Gilbert Manseau

INGENIEUR-CONSEIL

L'ISLET,

P. Qué.

ROBERT DESPRES

INGENIEUR-CONSEIL

Bureau à Lévis
61 Déziel — Lévis
Tél.: 837-2823

Bureau à Montmagny
36, de la Fabrique
Tél.: 1357

Les Potins de St-Jean-Port-Joli

Va et vient

Mme Gaspard Dumas passe quelques jours chez sa soeur, Mme Zéphirin Chouinard de St-Pierre de Montmagny.

Mme Marcellin Cloutier de St-Jean, était de passage à Québec ces jours derniers, avec sa fille Lyne.

Mlle Nicole Dubé était de passage à Québec, ces jours-ci.

M. Rolland Dubé, entrepreneur funéraire, de St-Jean, suit présentement des cours de perfectionnement à l'Université Laval. Meilleurs succès.

M. Rolland Lavoie passe quelques jours à St-Jean.

M. Danny Pelletier de Ste-Perpétue passe quelques jours à l'Hôtel Touristes.

Politique Municipale

Le Conseil Municipal de St-Jean vient d'autoriser l'imposition d'une taxe spéciale de \$1.25 du \$100. pour les résidents de l'arrondissement de

l'acqueduc. Cette nouvelle a été accueillie un peu avec froideur par les intéressés. Naturellement il faudra dégarnir les goussets d'avantage.

Domaine Scolaire

Les réparations au collège sont presque terminées; tandis qu'au vieux couvent la Commission Scolaire est à exécu-

ter des travaux d'importance, étant donné le nombre accru d'élèves qui sont inscrits à St-Jean, cette année.

Politique Provinciale

Dimanche le 20 août, à St-Cyrille, comté de l'Islet, se tenait une assemblée de l'exécutif de l'Union Nationale pour le comté. Une foule nombreuse assistait à cette réunion qui s'est déroulée dans une atmosphère de bonne entente et de franche camaraderie. Plusieurs comités ont été formés en vue de la préparation du prochain

Congrès qui se tiendra en septembre prochain.

Le président de l'exécutif du comté, M. Jacques Leblanc a exhorté tous ceux qui étaient présents à travailler pour la réussite de ces assises.

Tous et chacun se sont engagés formellement à porter haut le drapeau de l'Union Nationale jusqu'à la date limite de ces événements.

En veillant su l'perron

De mon perron j'entend:-

Qu'on ne devrait pas dire congédiement mais destitution dans certain domaine.

Qu'un de nos concitoyens, M. Antonio Gagnon c.l. du R.C.A.F. qui était stationné à Vancouver, a été transféré à Senneterre, Abitibi.

Ceux qui ont le teint bronzé ont du emprunté un brin de soleil ailleurs que chez-nous.

Plusieurs attendent avec impatience un permis pour adoucir les gorges trop chaudes.

Si l'on paye une taxe spéciale pour l'acqueduc, qu'on nous donne de l'eau même si le tonnerre fait des siennes.

La Commission Scolaire de Tourville aurait de la difficulté avec la fermeture des écoles dans les rangs no 9, John.

L'anguille à rendez-vous à St-Jean cet automne. Nous voyons sur la grève pousser les installations de pêche, comme des champignons.

Ceux qui se plaisent à détériorer tout dans le village, et jeter des bouteilles, papiers, etc., devraient penser que la politesse et la propreté font partie de l'éducation.

On nous dit que dimanche le 27 août prochain, à St-Pamphile, Cté-L'Islet, aura lieu un grand souper à la Salle Paroissiale, pour les partisans de l'Union Nationale. Au-delà de 400 convives seront présents à ce banquet. L'orateur principale sera Me Daniel Johnson, candidat à la chefferie. Me Johnson sera accompagné de l'ex-député de l'Islet, le Dr Fernand Lizotte, et plusieurs autres.

Que ceux qui pensent, sont mieux que ceux qui en disent trop.

Plusieurs employés de la Voirie ont été congédiés dernièrement.

Les résidents de la rue Picard se plaignent des odeurs d'égout dans cette artère. A quand la pose d'un tuyau d'égout et d'eau.

La roulotte en face de S.B. Quellet connaît une autre saison active.

La réflexion d'un citoyen pensionné:

"On a pu les rafraichissements qu'on avait..." et sur ce:

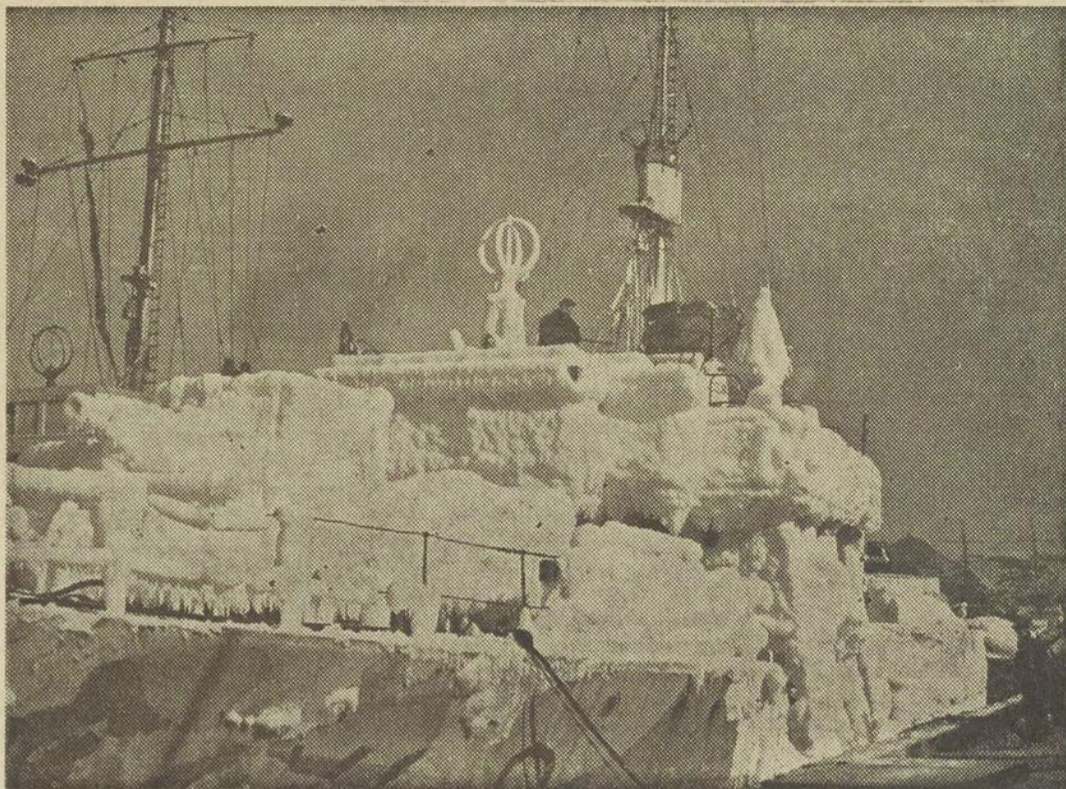
Qui lit bien, se renseigne bien, Qui se renseigne bien, lit

"Le Peuple".

ad multos annos

Le TIRAILLEUR.

NAVIRES CELEBRES DE LA MRC



Le Brantford a été mis en service au mois de mai 1942, il y a donc plus de dix-huit ans. Le Brantford était une de ces corvettes qui sont devenues fameuses sur les routes maritimes suivies par les convois dans l'Atlantique-Nord. La photo nous le montre à son arrivée au port après une patrouille effectuée en hiver. Après la guerre, le Brantford a été vendu et transformé en baleinier. Il porte maintenant le nom de Olympic et il bat le pavillon du Honduras. Photo de la Défense Nationale.

Egoïstes

Etre égoïste, c'est ne penser qu'à soi, ne vivre que pour soi: c'est bientôt mourir. Vivre, c'est agir donner la vie, se sacrifier, se semer. Restez seul et votre nom mourra. — En pratique, voulez-vous tuer en vous l'égoïsme, faites des sacrifices, dépensez-vous, dévouez-vous. Habituez l'enfant à donner l'aumône aux pauvres, à donner du sien, de ses jouets par exemple, quelque chose qu'il aime. — Pour vous, pé-

re, appliquez-vous à faire plaisir; faites souvent le sacrifice de vos aises, de vos plaisirs légitimes. — Pour vous, mère, acceptez courageusement les douleurs de la maternité et vous y trouverez les meilleures joies de votre vie. En ces-

sant de donner la vie par des moyens illégitimes, vous perdrez votre beau titre de mère et la vie que vous ne donnez plus meurt dans votre coeur au lieu de s'épanouir en joie.

Gilber Laverdure, O.F.M.

Sur les ondes de CKBM

Du lundi au vendredi

à

6.15 p.m.

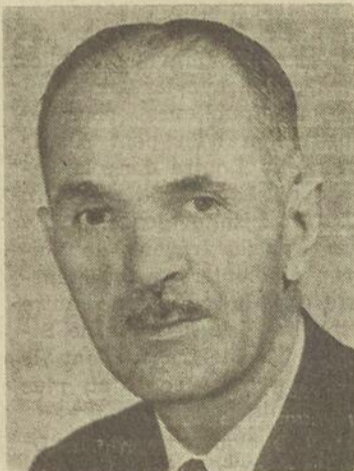
Ne manquez pas d'écouter le

Radio-Journal DOW

Une présentation de la

Brasserie Dow Ltée

JE SUIS UN DE VOS VOISINS



L'assurance-vie est ma profession

Puis-je vous être utile?

LS-P. FORTIN

Montmagny

C.P. 1033

Tél.: 960

SUN LIFE DU CANADA

DIMINUEZ VOS FRAIS D'ALIMENTATION

Faites vos achats chez

Rolland MORIN

EPICIER - BOUCHER LICENCIÉ

VIANDES DE PREMIER CHOIX

12, 3e Avenue, Montmagny
LIVRAISON A DOMICILE

TEL.: 563

Au Salon du Meuble de Montmagny Enr.

60, rue de la Gare,

Tél.: 1359

Le client qui veut économiser achète au

SALON DU MEUBLE DE MONTMAGNY ENR.

Vous obtenez:
La meilleure qualité
Le meilleur service
Les prix les plus bas

L'affaire Baillargeon

Les assassins se sont-ils trompés de victime à St-Pierre ?

Une opinion se ferait jour chez les enquêteurs qui travaillent à élucider le drame de St. Pierre. Selon une source officieuse, nous avons appris que la police commençait à se demander si c'était bien M. Charles-Eugène Baillargeon qui était visé par la bombe piégée déposée sur le siège de sa jeep. On aurait émis l'hypothèse que les tueurs de la pègre se seraient trompés de personne et devaient frapper un autre propriétaire de jeep du village. L'erreur se serait produite quand on leur expliqua où se trouvait la maison par rapport à l'église. Au lieu de venir par le nord, les tueurs seraient entrés par le sud du village. Ce n'est en fait qu'une hypothèse qui se rattache à la possibilité que le meurtre ait été commis par la pègre et que confirmerait le fait que M. Baillargeon n'avait en rien participé à l'arrestation des deux gangsters qui ont dévalisé la succursale de la Banque Provinciale à St. Pierre. La pègre n'avait donc pas raison de lui en vouloir, mais plutôt à un autre citoyen de St.

Pierre.

Cette théorie d'un meurtre par la pègre reste, semble-t-il, l'explication la plus admise par la police. Toutefois, on n'élimine pas d'autres hypothèses. L'enquête se poursuit activement et les limiers provinciaux ont déjà fait de nombreux interrogatoires en marge de ce crime. Ils vérifient toutes les informations qui leur sont fournies avec le plus grand soin.

Officiellement, hier, le sergent Desmeules, de la police judiciaire, nous a déclaré que, jusqu'à maintenant toutes les informations reçues ont été vérifiées et se sont avérées

fausses. L'enquête du coroner se tiendra au début de la semaine à la morgue Normand, à Montmagny, sous la présidence du Dr Paul Dupuis. Nous aurons alors plus de détails.

Le sergent Desmeules nous a déclaré que la police avait recueilli une très grande partie des éclats de la grenade, suffisamment pour identifier l'engin explosif, mais que l'expert-chimiste de la police n'avait pas encore donné ses conclusions. Hier, le sergent Ste-Marie qui est chargé de l'enquête était allé à Valcartier, au camp militaire, pour obtenir des renseignements sur cette grenade.

Travaux dans le comté

Le Dr Laurent Lizotte, député du comté de Montmagny à la Législature Provinciale, nous communique certains renseignements au sujet des travaux de voirie et des travaux du Ministère des Travaux publics, qui se font actuellement dans le comté de Montmagny.

A ST-PIERRE de la Rivière du Sud

Le ministère de la Voirie a entrepris actuellement le terrassement du village de St-Pierre. On se souvient que l'expropriation des bâtisses a été faite l'an dernier afin d'élargir le village de St-Pierre, et cette année le Ministère de la Voirie fait le terrassement de ce village. Les travaux coûteront la somme d'environ \$25,000.00.

Entre la paroisse de St-Thomas et la paroisse de St-Pierre, le ministère de la Voirie termine cette année le chemin de front du milieu, en faisant le terrassement sur une longueur d'environ 1,17 mille. Un montant d'environ \$41,000.00 sera affecté à ces travaux.

Dans la paroisse de St-Paul de Montminy, il y a des travaux de voirie au montant d'environ \$21,000.00 pour le terrassement sur le chemin Taché ouest. Ces travaux terminent la partie du chemin Taché ouest qui est situé dans le comté de Montmagny.

Dans la paroisse de St-Paul de Montminy, la municipalité a obtenu un octroi d'environ \$5,000.00 pour effectuer des travaux de terrassement à la rue de la citerne. Ces travaux seront effectués par le ministère de la Voirie.

A St-Antoine de l'Île-aux-Grues, le Gouvernement dépense une certaine somme d'environ \$3,000.00 pour des ponceaux et du gravillage sur le chemin de la bâture.

A St-Just de la Bretonnière, le ministère des Travaux Publics construit un pont sur la rivière Daaquam. Ce pont a été accordé après des soumissions publiques à M. Laurius Bilodeau, pour une somme d'environ \$112,000.00. De plus, le ministère des Travaux Publics vient de demander des soumissions publiques pour la construction d'un pont sur la rivière La Loutre dans la paroisse du Lac Frontière.

Le Dr Lizotte ajoute qu'il y aura d'autres travaux de Voirie qui débiteront prochainement dans le comté, entre autre l'asphaltage de la route de St-Fabien à Ste-Lucie, dont le contrat a été accordé au plus bas soumissionnaire.

D'ici quelques temps, le Dr Lizotte pourra donner une autre liste de travaux de voirie qui seront effectués dans le comté de Montmagny.

SERVEZ CE QU'IL y a de MIEUX et ECONOMISEZ!

JULES ROY

Epicier - Licencié - Boucher
Viandes de Choix

NOS SPECIAUX: Poitrines et cuisses de poulet
Steers de l'Ouest et Bœuf local

TEL.: 869 41, Rue St-Louis Montmagny

NOUS DONNONS LES TIMBRES GOLD STAR

PEINTURE — DEBOSSAGE



Roland Anctil

4 ans d'expérience

Atelier situé au sous-sol du
Garage P. L. Automobile

TEL.: 956 — Route Trans-Canada — Montmagny

Matériaux de construction

A L'ISLETVILLE ET A MONTMAGNY

JOS. PROULX

PLANCHES MURALES — CONTEE-PLAQUE — BRIQUES
BLOCS DE CIMENT — LAINE MINERALE — CIMENT
CHEMINÉES FIRE CHIEF — PEINTURE GLIDDEN, etc..

JOS. PROULX

Montmagny — 4 rue du Peuple — L'Isletville
Tél.: 85w Champlain: 7-5262

SERVICE GRATUIT

du posage de prélaris, tapis ou tuiles achetés de

Bertrand Blanchard

19, rue St-Jacques — Montmagny

Vous ne payez que le prix courant. Pour échantillons
ou estimé, venez ou téléphonez à 277-W



Moins cher qu'ailleurs!

Guy Deschênes

Epicier-Boucher

BOEUF DE L'OUEST - FRUITS ET LEGUMES

RESTAURANT

Nous donnons les Timbres Silver
Stationnement pour 50 automobiles
Route Trans-Canada Montmagny TEL.: 1290

Dr Laurent Lizotte, M. D.

médecine générale et obstétrique

Au service de sa clientèle comme par le passé,
jour et nuit Tél.: 1455 et 1456
4, Rue de la Gare, MONTMAGNY.

Syndicat du Meuble Enr.

Raymond Ouellet, Prop.

Posage et vente, tapis, tuiles, prélaris.
Vente appareils électriques, meubles.

Tél.: 1440 — 49 rue St-Louis
C.P. 448 — MONTMAGNY



PROVINCE DE QUEBEC
MUNICIPALITE DE
VILLAGE BONSECOURS
CITE DE L'ISLET

Aux contribuables de la
susdite municipalité

AVIS PUBLIC

Est par les présentes donné par le soussigné, secrétaire-trésorier, de la municipalité de Village Bonsecours que: le conseil de la susdite municipalité, lors de sa session tenue le 4 août 1961, a adopté le règlement portant le numéro 65 à l'effet de:

Révoquer tout règlement de prohibition actuellement en vigueur et à autoriser la Régie des Alcools du Québec à émettre dans la municipalité des permis suivant la Loi de la Régie des Alcools du Québec.

En conséquence, Avis Public est de plus donné à tous les électeurs municipaux de la municipalité de Village Bonsecours, Cité de L'Islet, que le conseil municipal a fixé au 7 septembre 1961 la date à laquelle il y aura votation au scrutin secret pour approuver ou désapprouver par vos votes le dit règlement et qu'un bureau de scrutin sera ouvert à la salle publique de 9 heures a.m. à 6 heures p.m.

Donné à L'Islet ce sixième jour d'août 1961.

Alphonse Giasson,
Secrétaire-trésorier.



Nous avons entendu dire

- Que la situation commençait à devenir dramatique dans notre région. Deux crimes en une semaine, c'est un peu affolant.
- Que la ville faisait faire des travaux, près du Quai du Large, pour aménager un vaste terrain de stationnement. L'ancien dépotoir a été couvert de terre et gravier. C'est une excellente initiative.
- Que les travaux de voirie actuellement en cours dans certaines rues de la ville sont effectués par le gouvernement provincial.
- Que la ville n'avait reçu encore aucun remboursement des salaires pour ses travaux d'hiver, ni d'un gouvernement ni de l'autre.
- Que le congrès régional de la Fédération Libérale avait été retardé au 10 septembre.
- Qu'il ne faisait pas bon aller à la pêche près des lacs des "big shots". C'est défendu de pêcher à dix lieux à la ronde.
- Que passez cinq heures dans l'eau du fleuve en attendant que la marée baisse, c'est du vrai sport.
- Que Montmagny aurait certainement plusieurs brigades scolaires sur pieds d'ici à quelques mois. Il y en a près de deux cents dans la province.
- Que les chasseurs n'ont guère prisé la décision de retarder de deux semaines l'ouverture de la chasse à la perdrix.
- Qu'il n'y a pas d'animosité systématique entre les deux journaux de Montmagny... simplement parfois quelques frictions.
- Que les deux partis s'étaient choisis des présidentes de comité féminin. De plus en plus les dames s'intéressent à la politique. Espérons qu'elles y mettront une touche d'élégance et de distinction.
- Que la clinique du Patro Laval ferait une démonstration dimanche prochain, à Montmagny.
- Que, selon un taquin, le costume d'été du corps de clairon du Bûcheron fait penser à celui d'une garde paroissiale. Sans malice....!
- Qu'au moins deux de nos hôteliers auront bientôt leur licence.

Les enfants du terrain de jeux font leur parade

Vendredi soir dernier, le terrain de jeux Richelieu-Montmagny, clôturait ses activités en offrant au public de Montmagny, sa traditionnelle parade de petits chars allégoriques, préparés par les enfants qui fréquentent ce terrain au cours des dernières vacances.

Le Corps de Clairons, du club "Le Bûcheron", dirigé par M. Raymond Rhéaume, (qui arborait une nouvelle toilette) ouvrait la parade avec tout le brio qu'on leur connaît, M. le Dr. Laurent Lizotte, M.P.P. accompagné de Son Honneur le maire Louis-O. Roy, avaient pris place dans une voiture décapotable, de même que le Directeur du Terrain de Jeux M. l'abbé Clau-

de Ouellet, accompagné du Président du Club Richelieu-Montmagny, M. Robert Morin, et aussi le maire et la mairesse du Terrain de Jeux Mlle Danielle Gagné et M. Denis Caron.

Un groupe de jeunes filles de St-François de Montmagny, donnèrent une belle démonstration de leur savoir faire, comme majorettes, elles étaient accompa-

gnées d'un groupe de jeunes de leur terrain de jeux.

Un jury était composé de Mme Edgar Denault, MM. Guy Morin et Jean-Paul Couture.

Les chars allégoriques étaient divisés en cinq catégories qui se classèrent comme suit:

Catégorie "Sports"

1er prix \$5.00: L'automobile de (Suite à la page 10)

Deux demandes de permis de Montmagny à la Régie

La régie des Alcools a entendu cette semaine deux causes de per-

mis de liqueurs présentées par des hôteliers de Montmagny. Il s'agit de l'hôtel Central et du Château Canadien. La première demande était présentée par M. Arthur Tremblay, propriétaire de l'hôtel Central et requérait l'émission de trois permis, salle à manger, bar-salon et taverne. Aucune objection n'apparaissait contre les deux premiers permis, mais une opposition catégorique était formulée contre la taverne et M. Tremblay a volontairement renoncé à cette demande.

Ce fut le même cas pour le Château Canadien qui demandait aussi trois permis, par l'entremise de M. Paul Ledoux, secrétaire-trésorier des Placements Grande-Allée, propriétaire de l'hôtel que gère M. Louis-Georges Caron. Comme il y avait opposition à l'émission d'un permis de taverne, M. Ledoux a renoncé à sa demande.

COMMUNIQUE DE L'EXECUTIF de L'ASS. de L'U.N. du COMTE

En raison des engagements des deux candidats actuels à la direction du parti de l'Union Nationale, l'assemblée publique qui devait avoir lieu à Montmagny

le 27 août a dû être retardée. En effet, par souci d'objectivité et d'impartialité, l'exécutif de l'Association de Montmagny tiendrait à ce que les deux candidats participent à cette assemblée publique, ce qui n'est pas possible pour la date précédemment fixée, MM. Daniel Johnson et Jean Jacques Bertrand ayant pris des engagements antérieurs. La date de cette assemblée attendue par des milliers de partisans du comté sera annoncée un peu plus tard.

L'Exécutif,
par Me Jules Blanchet,
secrétaire.

Un enfant tué à St-Adalbert

Un garçonnet de 7 ans, Bertrand Bourgault, de St-Adalbert, a perdu la vie d'une façon tragique, vers 6 heures dimanche soir, lorsqu'une automobile l'a renversée. La victime était le fils de M. Olivier Bourgault.

L'accident s'est produit alors que le jeune Bourgault jouait en compagnie de son cousin, Denis Pelletier, en bordure de la route. A un certain moment, les deux garçonnetts s'élançèrent sur la chaussée. Un véhicule "jeep" conduit par M. O'Neil Rosebury, de St-Pamphile, arriva à leur hauteur au même moment et les renversa tous les deux. Le corps du jeune Bourgault a été transporté à la morque Claudius, de St-Pamphile. Le jeune Pelletier n'a subi que des blessures légères.

FAITS DIVERS

Début d'incendie aux Industries Corriveau

Un début d'incendie s'est déclaré samedi dernier, à 10.40 a.m., sur la couverture de la manufacture des Industries Corriveau. Apparemment, des étincelles qui sortaient d'une fournaise destinée à brûler la sciure seraient à l'origine de cette alerte. Les pompiers ont rapidement maîtrisé le feu et les dommages sont légers.

Accrochage

Une camionnette de la voirie municipale et l'automobile de M. Recalla, de l'Ontario, se sont accrochés sans gravité au coin de la Trans-Canada et de la 3e avenue-nord. Il n'y a que de légers dégâts.

Très Spécial

CHEMISES, blanches, toutes grandeurs, poignets simples ou doubles 2 pour \$4.99

CHEMISES terylène, blanches valeur rég. \$6.95 \$3.94

CHEMISES garçons, aussi pantalons, blazers, etc. \$1.99

MERCERIE CHEZ GEORGES

42, St-Jean-Baptiste

TEL.: 215

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT

TOUJOURS LES PLUS BAS PRIX

Pour la rentrée

Sacs d'école Chaussures Pantalons, etc.

Nous vous assurons pleine satisfaction ou vous serez remboursé au

SURPLUS DE L'ARMEE

Vêtements Civils Gaston Vignault, prop.

99, rue St-Jean-Baptiste

Montmagny



Une brigade scolaire à Montmagny cet automne

Si les autorités scolaires le désirent, Montmagny aura sa première brigade scolaire dès cet automne. M. Eugène Hardy, du club Automobile de Québec, organisateur de ces brigades dans la province, a expliqué hier soir aux membres du comité de Sécurité de Montmagny, comment était établie et fonctionnait cette brigade.

Sur résolution de la Commission Scolaire de Montmagny, le club Automobile de Québec se charge de venir mettre sur pieds à la rentrée des classes, le premier groupe de brigadiers scolaires et à fournir tout l'équipement dont ils auront besoin, soit les ceintures blanches et les écussons, à charge pour Montmagny d'acheter les imperméables jaunes ou les mantes qui complètent l'uniforme par mauvais temps.

M. Hardy a conseillé de commencer par une seule école afin de bien organiser la première brigade, quitte ensuite à étendre le mouvement aux autres établissements scolaires qui le désirent. L'organisateur du club Automobile de Québec viendra alors faire des conférences aux élèves et leur projetera des films expliquants ce que l'on attend d'eux. Cette invitation s'adressera surtout aux enfants de sixième et septième année. Les enfants qui désirent faire partie de la brigade devront faire signer une carte à leurs parents.

M. Hardy a insisté sur l'aspect sécuritaire de ces brigades. Il s'agit d'inculquer aux enfants les principes de la sécurité et non pas spécialement d'assurer un rôle de protection. Plus il y aura de brigadiers, mieux ce sera, puisqu'un plus grand nombre se

pénétrera des principes de sécurité.

Le travail des brigadiers consiste à assurer l'ordre et la prudence aux postes désignés par la police locale et les autorités de l'école comme étant dangereux pour la sécurité des enfants. Les brigadiers dirigent la circulation de leurs condisciples, leur indiquent le moment de traverser la rue. Ils font surtout école de prudence et de discipline en étant des exemples pour les autres. Ils n'ont pas de rôle policier à jouer, ne réglementent pas la circulation des autos, ne se tiennent pas dans la rue.

Selon M. Hardy, l'esprit de la brigade scolaire conduit rapidement aux plus heureux effets dans le domaine du civisme et de la bonne conduite. Chargés de responsabilités, conscients de leur rôle, les enfants élargissent ces principes d'ordre et de bonne tenue à toutes leurs activités de jeunes citoyens. Les récompenses, souvent honorifiques, titres, écussons, grades, stimulent leur bonne volonté. Leur travail reste toujours sous le contrôle d'un comité protecteur formé des professeurs et de la police locale.

M. Pierre Mercier, propagandiste du Ministère des Transports a remercié M. Hardy de sa précieuse collaboration et s'est dit convaincu que Montmagny saurait tirer parti des avantages offerts par le club Automobile. La réunion était dirigée par M. Laurent Couillard, président du comité de Sécurité.

Actes de vandalisme aux dépendis du garage Bélanger

Des inconnus ont commis en fin de semaine des actes de vandalisme inexplicables aux dépendis de M. Paul Bélanger, garagiste, dont l'établissement est situé sur la rue Ste-Brigitte-Nord. Ils ont cassé des vitres.

d'automobiles, se sont attaqués aux véhicules dont ils ont détérioré les tableaux de bord. Une dizaine de voitures ont subi des dégradations qui sont évaluées à plus de \$500. La police municipale a ouvert une enquête. ...

Procédures contre un référendum

Nous avons appris officieusement que des procédures étaient en cours pour faire annuel le référendum qui a été tenu au printemps à St-Just de Breton-

nière et qui a rejeté l'abolition de la prohibition. Ces procédures seraient prises à la demande de contribuables de cette localité.

Nouveau conseiller à L'Isletville

L'ISLETVILLE. — A une séance régulière du conseil municipal de L'Isletville, tenue sous la présidence du maire Rober Leclerc, M. Roger Dufour fut nommé conseiller au siège no 3 pour combler la vacance créée par le départ du Dr Marcel Boulanger.

M. Dufour, négociant en gros, fut proposé à ce poste par M. J.-Paul Morin et secondé par M. Wilfrid Mignault.

Après présentation et acceptation des comptes, on fit l'examen des amendements apportés pour le rôle d'évaluation. On autorise le secrétaire à apporter les changements sur proposition de l'échevin J.-Paul Morin.

Le secrétaire fit ensuite lecture d'une lettre de démission

de M. Philippe Gagnon. Cette démission doit être effective le 23 août.

M. Gagnon est un employé municipal, agissant comme chef de police, chef des pompiers et aussi comme préposé à l'entretien et surveillance de l'aqueduc et des égouts. On décida de reporter l'étude de la lettre de M. Gagnon à une date ultérieure.

CONTRE LES BRULURES

Battre à sec un blanc d'oeuf et dès qu'il commence à mousser (très peu), additionnez d'une cuillerée à soupe d'huile de lin ou d'huile d'olive. Appliquez le mélange sur la partie brûlée avec un tampon d'ouate. La douleur cesse très rapidement.

La Vie est belle avec CASE,
Equipement Agricole

ESSAYEZ LE NOUVEAU 430 DIESEL
LE SOLIDE TRACTEUR CASE

- Choix de 3 transmissions, moteur de 34 HP, 3 modèles
- Facilités d'attachements.

Garage C. Marois

Réparations Générales
CAP ST-IGNACE TEL.: 262

Ma candidature...

(suite de la page 1)

torale en vue d'obtenir l'appui des délégués au congrès de septembre.

"Partis des sommets, dit-il, nous sommes descendus dans la plaine pour y rencontrer le peuple de cette province, pour dialoguer avec lui. Nous partons d'en bas pour aller en haut". M. Bertrand a défini la position du parti en ces termes. "L'Union Nationale est un mouvement politique auquel vous êtes fiers d'appartenir parce qu'il a effectué, depuis vingt cinq ans, de grandes choses. Le passé n'est pas à renier. Ce passé, je le vois comme l'histoire, pour en tirer des enseignements. Il y a des choses à corriger, mais il y a aussi des choses à garder. L'Union Nationale est animée d'un nouvel élan, d'un élan qui fait appel à l'enthousiasme, au zèle, à l'idéal des jeunes, à la présence indispensable des dames et à l'expérience des plus âgés. Nous devons évoluer, offrir des solutions nouvelles. L'Union Nationale est le parti du peuple, il vous appartient de le forger, de l'orga-

niser selon le sentiment du peuple de cette province".

Pour arriver à cette solution, M. Bertrand propose de former des cadres permanents au parti. "Autrefois, on faisait appel aux partisans quelques jours avant la campagne électorale. On leur demandait de travailler pour l'élection de leur candidat, puis l'élection passée, tout retombait dans l'ombre. Il nous faut aujourd'hui une action politique positive, des cadres. Je voudrais que les Associations de l'Union Nationale dans chaque comté deviennent des écoles d'action politique, de formation politique, de dévouement à la cause publique qui préparent les citoyens à jouer pleinement leur rôle démocratique. Nous sommes à l'époque de l'esprit d'équipe, nous allons semer des idées nouvelles".

Mais, selon M. Bertrand, il ne s'agit pas de former des groupements de patronage, comme le sont les Fédérations Libérales dont le seul travail est de faire des recommandations pour des contrats ou des emplois, de demander des destitutions, de faire régner la tyrannie et la terreur dans les paroisses.

"Nos associations doivent rechercher le bien de la province avant celui du parti, ne pas devenir des agents de favoritisme. On dira que cela est de l'utopie. Mais alors, s'écrie l'Hon. Jean-Jacques Bertrand sous un tonnerre d'applaudissements, qu'est-ce que ça nous donne d'avoir de l'idéal si l'on ne tente jamais de le mettre en pratique?"

Définissant le rôle du député, M. Bertrand s'insurge contre la définition qu'en a donné M. Jean Lesage. "Non, dit-il, le rôle du député n'est pas seulement de faire des lois. Quel rôle ont joué les députés libéraux dans l'élaboration de la dernière législation? Aucun. Le rôle du député est d'être l'intermédiaire entre la population de son comté et le gouvernement le point de vue de ses électeurs. Mieux que les fonctionnaires, il connaît les besoins de son comté et c'est à lui de les faire valoir".

En terminant, M. Jean-Jacques Bertrand a demandé à son auditoire de lui poser des questions et il a répondu durant plus d'une heure aux problèmes qui lui ont été posés tant sur le patronage que sur les lois de l'éducation, de l'assurance-hospitalisation et autres. M. Bertrand a défini son attitude de la manière suivante: "Je suis diamétralement opposé aux idées de M. René Lévesque. Voulez-vous en venir à un moment où vous remettez tout simplement votre chèque de paie au gouvernement qui vous distribuera ensuite ce qu'il vous faut pour vivre? Je suis contre le principe de la même gratuité pour tous, riches ou pauvres. Je n'admets pas que les fils de gens riches aillent à l'université avec l'argent retiré en taxes sur les moins fortunés, mais au contraire, je voudrais que l'on donne plus à ceux qui ont plus besoin et moins à ceux qui peuvent payer. Il en est de même au sujet de l'hospitalisation".

M. Jean-Paul Cloutier, président de l'Association de l'Union Nationale du comté, a remercié l'orateur en qui se réunissent l'enthousiasme de la jeunesse, l'idéal et l'expérience. Parmi les invités d'honneur, on remarquait la présence de l'Hon. Joseph Boulanger, conseiller législatif et tous les membres de l'exécutif local.

2ième prix \$3.00: La première messe, Pierre-Paul Robin, 53 7ème rue.

3ième prix \$2.00: La première communion, Claude Roy, 111, rue St-Jean-Baptiste.

3ième prix \$2.00: Les Militantes Mariales.

Prix spécial \$2.00 Gilbert Grégoire, rue St-Mathieu, don de M. Robert Morin.

Catégorie Actualité et Métiers

1er prix \$5.00: Cercle Astronomique, Section Junior, François Proulx, 8 rue Ste-Marie.

2ième prix \$3.00: Les Soeurs Hospitalières, Claire Proulx, 8 rue Ste-Marie.

2ième prix \$3.00: Le Bûcheron, Jacques Blanchet.

3ième prix \$2.00: Les Garde-Malades au devoir, Lyne Gaudreau, rue du Peuple.

4ième prix \$1.00: Les Cow-boys Michel Ringuet, rue du Bassin.

Un prix spécial de \$5.00, gracieusement offert par M. le maire Louis-O. Roy, fut décerné aux Négrillons, représentés par Lyse Dionne et Daniel Blanchet.

Les membres de la Société Ambulancière St-Jean, apportèrent leur concours à la bonne organisation de cette parade, de même que les jeunes "Guides" qui apportèrent leur participation en portant le drapeau "Richelieu" qui recueillit la jolie somme de \$148.00. Des membres du Club Richelieu s'étaient joints au défilé.



SOUSSION

La Commission Scolaire de Cap St-Ignace demande des soumissions pour le transport de ses élèves au village ainsi qu'aux écoles de Montmagny.

Celles-ci devront être remises au soussigné avant le 29 août 1961.

La Commission ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

Signé: Jean-Paul Gagné,
Sec.-Trés.

Les enfants...

(Suite de la page 9)

nos jours, Jean Gendreau, rue Louise.

2ième prix \$3.00: Le pêcheur, Marc Simoneau, 13 rue St-Joseph.

3ième prix \$2.00: Le Tour du Monde en tacot, Réjean Nicole, 1 rue Laberge.

4ième prix \$1.00: Les 24 heures du Mans en tacot, Pierre Boulanger, 2 rue Laberge.

Catégorie Histoire

1er prix \$5.00: La cuisine de nos grands-mères, Lise Gaudreau, 11 rue Du Pont.

2ième prix \$3.00: Village Indien Richard Martin, 15 6ème rue.

3ième prix \$2.00: La conversion d'un sauvage, Clément Bélanger, 2 rue Laberge.

4ième prix \$1.00: Robin des Bois Réal Guay, rue Collin.

Catégorie Originalité

1er prix \$5.00: Le premier aviculteur, Pierre Boulet, rue St-Ignace.

2ième prix \$3.00: Musique en dînant, Réjean Marois, 23 rue St-Jacques.

3ième prix \$2.00: Il pleut bergère, Louise Boulet, 17 rue Jacques-Cartier.

3ième, ex-aequo \$2.00: Une épluchette de blé-d'inde, Richard Lévesque, 23 Blvd Louise.

Catégorie Religieuse

1er prix \$5.00: Le mariage, René Lepage, 8 rue St-Jacques.

En ménage:

Monsieur — Ma chérie, tu es jolie comme un coeur avec cette nouvelle robe; mais, franchement, je la trouve un peu chère!...

Madame — Veux-tu te taire! Tu sais bien que, quand il s'agit de te plaire, je ne regarde jamais à l'argent...!

LIGUE DE PETANQUE DE MONTMAGNY

CLASSEMENT DES EQUIPES CHEZ LES HOMMES

Equipes	p.j.	p.g.	pts
J.-P. Beaumont	36	28	37
Éditions Marquis	36	32	32
Irving Oil	36	19	27
Coca-Cola	33	17	25
Roch Fournier	36	18	24
Rest. L'Espinay	36	13	18
Rest. Bel-Air	36	16	17
Industries Roy	33	6	8

CHEZ LES DAMES

Jules Roy	30	19	25
Phar. Montmagny	30	16	21
Merc. C. Georges	27	12	18
Salon du Meuble	27	10	14

CHEZ LES JEUNES

Lions	21	19	26
Tigres	21	9	12
Castors	21	7	9
Hirondelles	21	7	9

LA SEMAINE PROCHAINE CHEZ LES HOMMES

Mardi le 29 août
J.P. Beaumont VS Edi. Marquis

Industrie Roy VS Rest. Bel-Air Jeudi le 31 août

Roch Fournier VS Coca-Cola
Irving Oil VS Rest. L'Espinay

CHEZ LES DAMES

Lundi le 28 août
Phar. Mont'y VS Merc. C. Geo.
Salon du Meuble VS Epi. J. Roy

CHEZ LES JEUNES

Castors VS Hirondelles
Tigres VS Lions

BIG-SIX

Benoît Jacques	140
Jos. Corneau	122
Rolland Corneau	120
Jean Messervier	118
J.-P. Beaumont	110
Eugène Bernier	110
Raymond Rhéaume	110
Maurice Blais	108

BIG-FOUR

Pierrette Rhéaume	107
Carmen Blais	97
Lise Thivierge	91
Jeannine Pelletier	89

BIG-THREE

Roger Proulx	62
René Proulx	59
Gaétan Masson	48

L'agent Gérard...

(Suite de la page 1)

le policier. A cet instant Paul Bernier épaula et tira. La décharge atteignit Gérard Bernier à l'oeil gauche et la victime s'écroula baignant dans son sang.

Son crime commis, l'assassin alla reporter le fusil dans le taxi et dit au chauffeur: "Pousse-toi", puis il prit lui-même la fuite vers un petit bois qui se trouve en arrière du village. Il traversa le bois et arriva chez M. Robert Caron, hôtelier, et lui demanda une chemise blanche. "Pourquoi une chemise blanche, lui demanda Robert Caron. Tu en as une". "Elle est toute mouillée, je viens de courrir, j'ai tué Gérard Bernier", répondit Paul Bernier. Et il quitta l'hôtel pour entrer chez M. Antoine Leclerc à qui il répéta qu'il venait de tuer Gérard Bernier. Madame Leclerc, justement inquiète, essaya de gagner du temps pen-

dant que l'on appelait la police. Paul Bernier descendit alors dans la cave pour se cacher. Quelques minutes plus tard, le caporal Mercier, les agents Tous saint Boulet et Raymond Métivier arrivaient sur les lieux. Ils prirent Bernier par surprise. En les voyant, il fit mine de sortir, mais le caporal Mercier lui dit de rester là et l'agent Métivier l'arrêta sans qu'il fit de résistance. Dans la voiture de police qui le ramenait à Montmagny, l'assassin ne dit pas un mot et demanda du feu pour fumer.

Aussitôt écroué à la prison de Montmagny, Paul Bernier fut interrogé par les agents de la Sûreté. On nous a rapporté qu'il pleurait. Dans la nuit, la police le transféra à Québec.

Le début de l'affaire

Il semble que Paul Bernier qui n'en était pas à son premier égarment ait nourri une haine violente contre l'agent Gérard Bernier depuis que celui-ci était intervenu pour le faire arrêter après qu'il se fut livré à des voies de fait contre son père, il y a deux ans.

Hier, Paul Bernier fit demander le taxi Lavoie et monta dans la voiture avec son fusil. En passant devant chez Gérard Bernier, il aurait dit au chauffeur: "Arrête ici, j'ai un cas à régler". C'est alors qu'eut lieu la dispute, puis le drame.

L'agent Bernier

L'agent Gérard Bernier qui était au service de la police de la circulation depuis plusieurs années était âgé de 46 ans. Il était l'époux de dame Cécile Bernier et père de deux fils, Jean-Yves, 14 ans, actuellement en vacances aux Etats-Unis et Ma-

rio, 11 ans. Selon M. Ernest Couillard, son habituel compagnon de patrouille depuis cinq ans, il devait prendre ses vacances lundi et aller chercher son fils aux Etats-Unis.

L'enquête du coroner aura lieu incessamment à Montmagny. La dépouille de la victime repose actuellement à la morgue Laurent Normand.

Demande d'emploi

L'HOPITAL JEAN TALON de Montréal, demande des infirmières licenciées pour le service générale médecine et chirurgie, obstétrique, pédiatrie et salle d'opération.

Semaine de 5 jours; 40 heures de travail; 1/2 heures de repas quotidien incluse.

Salaire: suivant l'échelle en vigueur — augmentations annuelles progressives.

Prime de soirée et prime de nuit.

Prime supplémentaire pour cours post-scolaires, certificat et baccalauréat.

Congés statutaires — jours de maladie cumulatifs — fonds de pension — assurance vie et assurance santé.

Vacances annuelles:

3 semaines après 1 an au 1er Juin (2 sem. été — 1 sem. hiver)

4 semaines après 2 ans au 1er Juin (3 sem. été — 1 sem. hiver)

Programme éducationnel et de perfectionnement.

S'ADRESSER A: Directrice du Nursing — Hôpital Jean Talon 1365 est rue Jean Talon, Montréal 35 — P.Q.

...le gin de **KUYPER**, évidemment

ANNO 1695

BLENDÉ GIN—DISTILLÉ AU CANADA

LA VRAIE SAVEUR DE HOLLANDE

VISITEZ LA 50e...

EXPOSITION PROVINCIALE QUÉBEC

"L'Année de la FAUNE QUÉBÉCOISE"

Accueillera 500,000 Visiteurs

Nombreux et Attrayants EXHIBITS ET KIOSQUES

- de l'Agriculture
- de l'Artisanat
- de l'Industrie
- du Commerce
- de l'Armée, Marine, Aviation
- des Beaux-Arts
- d'Outillage de Ferme et de Machineries
- Concours Agricoles
- Jugements d'Animaux
- Illumination et Décorations du Cinquantenaire
- Manifestations Spéciales

50

1 au 10 SEPTEMBRE

★ 10 JOURS

★ 10 SOIRS

L'Événement Provincial Annuel le plus Populaire

PROFITEZ des TAUX d'EXCURSION en VIGUEUR PARTOUT dans le QUÉBEC

— ADMISSION —

Adultes 50c

Autos 50c

Enf. (8-15 ans) 15c

Clergé libre

Vastes Stationnements

UNE AUTO à GAGNER avec l'ACHAT de BILLETS en SÉRIE

2 Prix de Présence de \$50.00 en Argent chaque soir

Aussi Maison Familiale Meublée, Terrain - \$35,000

A visiter durant l'EXPO et ATTRIBUÉE le 10 SEPT.

Attrayante Fontaine aux Jets d'Eau Multicolores

Le Plus Gros Cirque d'Intérieur au Monde

"CIRQUE-O-RAMA"

3 Représentations en Matinée - 10 en Soirée

TOUS les PALAIS et PAVILLONS — OUVERTS

Chaque jour de 10.30 a.m. à 10.30 p.m. — Dimanches, 1 à 10.30 p.m.

À "L'UNIVERS DES SPORTS"

cette semaine

CARLING

vous présente

BASEBALL MAJEUR

Dodgers de Los Angeles VS Reds de Cincinnati

Samedi le 26 août à 2.30 heures p.m.

au réseau français de

TV

Radio-Canada

SOYEZ DES NÔTRES!

VIVE L'ACTION!

VIVE LA GAÏETÉ!

VIVE LA COMPAGNIE!

LA BRASSERIE CARLING LIMITÉE

Gérant Carling P. BEDARD

Décès de M. Alphonse Leblanc

À l'Hôtel-Dieu de Montmagny, lundi, le 21 août 1961, à l'âge de 70 ans et 10 mois, est décédé M. Alphonse Leblanc, de St-Pierre de Montmagny. Il était l'époux de dame Blanche Beaumont qui lui survit.

Outre son épouse, le regretté disparu laisse dans le deuil, ses fils: MM. Joseph, François et Jules Leblanc, de St-Pierre et une fille, Mlle Marguerite Leblanc, également du même endroit. Ses belles-filles: Mme Joseph Leblanc (Anita Blais), Mme François Leblanc (Corinne Létourneau) et Mme Jules Leblanc (Pauline Kirouac), toutes de St-Pierre.

Il laisse également dans le deuil, ses frères: MM. Johnny Leblanc, Xavier Leblanc et Joseph Leblanc, tous de St-Pierre. Ses beaux-frères et belles-sœurs Mme Johnny Leblanc, de St-Pierre; M. et Mme Philippe Beaumont, M. et Mme James Fooley, de Boston, Mass.

Le défunt comptait de nombreux petits-enfants. Il laisse également dans le deuil, un grand nombre de neveux et nièces, cousins et cousines.

Les funérailles eurent lieu jeudi, le 24 août, à 9 heures, en l'église St-Pierre de Montmagny et l'inhumation se fit au cimetière paroissial.

La direction des funérailles avait été confiée à La Maison Laurent Normand, 26 rue S.-Louis, de Montmagny.

À Mme Leblanc et aux membres de sa famille que ce deuil afflige, Le Peuple offre l'expression de ses sincères condoléances.

IMPRIMERIE **Bernier** LIBRAIRIE & FILS ENR.

IMPRIMÉS DE LUXE ET COMMERCIAL
FAIRE-PARTS - CARTES DE SOUHAITS
CHÈQUES - ENVELOPPES - LETTRES
FACTURE - ÉTATS DE COMPTES
CALENDRIERS - ARTICLES DE RÉCLAME

ÉQUIPEMENT DE BUREAU ET ACCESSOIRES
LIVRES DE COMPTABILITÉ - PAPETERIES
CLASSEURS - MACHINES À ADDITIONNER
CLAVIGRAPHES - CAISSES ENREGISTREUSES
COFFRES-FORTS - LOCATION, SERVICE, RÉPARATION

IMPRIMERIE
TÉL.: 105

CASIER 327
MONTMAGNY

LIBRAIRIE
TÉL.: 105

Le régime sec maintenu à St-Francois

La paroisse de St-Francois a décidé de conserver le régime sec. Par une majorité de 20 voix les contribuables de St-Francois ont exprimé leur volonté lors d'un referendum tenu la semaine dernière. 99 électeurs ont voté pour l'abolition et 119 ont voté pour le maintien du régime sec.

NOTES LOCALES

À M. et Mme Gilles Bédard née Marie-Claire Fournier, de Sherbrooke est née à l'hôpital St-Vincent de Paul, une fille baptisée en l'église Ste-Jeanne d'Arc sous les noms de Marie, Lorraine, Danielle, Parrain et marraine M. et Mme Laurent Fournier de Montmagny, grands-parents de l'enfant.

Spécialiste

Bureau à Montmagny:
le samedi
à l'Hôpital

Dr Paul Bigué

Ex-élève des hôpitaux
de Montréal et New-York

SPECIALITE:

Maladies des Yeux, Oreilles
Nez, Gorge,

449, 3e Avenue — Québec

Vivifiantastique!



FANTA

Ginger Ale

Citro-Lime

Orange Dorée

...D'EXCELLENTS PRODUITS DE COCA-COLA LTÉE

PAUL-E. CHARBONNEAU

9, rue St-Etienne

Tél.: 201

Embouteilleur de Fanta, autorisé sous contrôle avec Coca-Cola Ltée.